

Нюр

2022

5



6+

ISSN 0207 – 6543

Суратны А.Елканов
алгъанды.

КЕП БАЙРАМЛЫ, НЮРЛЮ МАЙ!

Багъалы сабийле! Май айы – жазны чакъгъан заманы – бизни эки ариу байрам бла къууандырады. 1-чи Май – Урунууну байрам кюню! – иш ахлусу адамны ариулугъун кѳргюзтген, жангырыу келтирген, аллына къаратхан жарыкъ жаз кюню. 9-чу Май – Уллу Хорламны кюню! – Тѳрт узун жылгъа жуукъ немецли фашистле бла къазауат этген къарт аппаларыбызны махтау байрамлары.

Хурметли шуѳхларыбыз, «Нюр» журналны окъуучулары, сизни барыгъызны да бу ариу байрамла бла алгъышлайбыз.



Башийланы
Алия



Мокъаланы
Сулейман



Жашууланы
Джамия

СОЗАЙЛАНЫ Ахмат

Май келгенди таулагъа

Май келгенди таулагъа,
Табийгъат да къууана.
Байрамгъа хазырлана,
Хычин этеди анам.

Мамыр арбаз жарыкъды,
Балли терек чагъады.
Аппа, туудугъун алып,
Кенг орамгъа чыгъады.

Кѳк да бир бек чууакъды,
Кѳреме – майны бети,
Къайынчыкъча, субайды,
Халкъны да ариу этип.

Къызыл байракъ тепсейди,
Майны кюнюне жырлай.
Жашасынла дейбиз биз –
Мамырлыкъ, Урунуу, Май!

УЛЛУ АТА ЖУРТ УРУШ БОШАПГЪАНЛЫ – 77 ЖЫЛ



АППАМЫ ХАПАРЫ

Мени аппам Улбашланы Асланмырзаны жашы Ахмат, къолуна сауут алып, фашистлеге къажар сюелгенледен бири эди. Ол 1909 жылда Къабарты-Малкъарны Нагорный районуну Хабаз элинде туугъанды.

Жетижыллыкъ школну бошагъандан сора, 1931-1934 жыллада Къызыл Аскерде къуллукъ этгенди. Андан къайтхандан сора тюрлю-тюрлю къуллукълада уруннганды. 1941-чи жылны июнь айындан октябрьге дери Нагорный районну военкоматында ишлегенди. Мында ишлей тургъанлай, аскерге чакъырылгъанды. Урушда мени аппам кесин жигит аскерчича кёргозтгенди. Краснодарны фашистледен къоруулагъанланы санында болгъанды, Курск дугада, Полтаваны тийресинде ауур сермешлеге да къатышханды. Ол жигитликлери ючюн «Къызыл жұлдузну» ордени, «Кишилиги ючюн», «Кавказны къоруулагъаны ючюн» майдалла эм башха къырал саугъала да берилген эдиле анга.

Аппам урушну Прибалтикада танкалагъа къажар дивизионну командири политика жаны бла орунбасарыны къуллугъунда бошагъанды. 1969 жылда пенсиягъа чыкыгъанды, алай элни жамауат жашаууна тири къатышханлай тургъанды.

Мен аппам бла бек ёхтемленеме, анга эм башха ветеранлагъа да жюрегимден ыразылыгъымы билдиреме.

УЛБАШЛАНЫ Мариям



ТАНКЧЫ

Малкъарланы Аскерни жашы Идрис Тёбен Чегем элде 1920 жылда туугъанды. Ол Совет Аскерге 1940 жылда чакъырылгъан эди. Аны танкистле хазырлагъан аскер мектепге билим алыргъа ашырадыла. Аны бошар къайтханлай, кёп да бармай, Уллу Ата журт уруш башланады. Идрисге нёгерлери бла бирге Сталинграддан танкла келтирерге буйрукъ бериледи. Аланы келтиргенден сора ол биргесине окъугъанла бла Ленинград фронтха барыргъа керек эди.

Чегемли жаш, къуллукъ этген бёлюмню аскерчилери бла бирге гитлерчи фашистлени Ленинградха иймез ючюн, къурч къала кирик сюелгенди. Ол старшина болуп, къазауатны бек къыйын жерлеринде сермешгенди. Аллай сермешлени биринде, Пулково дуппурлада аны экипажы бир ненча фашист танкны кюйдюргенди, душманны жокъ этгенди.

Ариу, чынтты кавказлы жаш Малкъарланы Идрисни аскер бёлюмде батырлыгъы, жюрек халаллыгъы ючюн бек суйгендиле.

Идрисни ахыр солуууна дери Совет къырал хорларыгъына бир ишеклиги да болмагъанды. Аны ол ийнаныулугъу юйюне жазгъан къагъытларында да кёрюне эди.

БАЙТУУГЪАНЛАНЫ Исмайыл



ЖЕТТЕЛАНЫ МУСТАФИР ТУУГЪАНЛЫ
БЫЙЫЛ 80 ЖЫЛ БОЛЛУКЪ ЭДИ

Музыка аны жомакълы дүниясы эди

Жеттеланы Мустафир халкъыбызны бек фахмулу эм айтхылыкъ композиторларындан бири эди. Атасындан, анасындан да эртте ёксюз къалгъан жашчыкъ музыканы бек суйгенди. Ол

аны жюрегине жарыкълыкъ, тынчлыкъ келтире эди.

Аны хунерли болгъанына уа, музыка школда окъумай, училищеге киралгъаны шагъатлыкъ этеди. Бир кесекден Жетте улуну аты кенг белгили болады. Республикалы телевиденияда звукорежиссёр болуп ишлегенден сора да, ол кесини музыка чыгъармаларын жазып тебирейди. Бютюнда суйюб 'а ол сабий жырчыкъла такъгъанды. Аны «Баппахан», «Кимди ол?», «Кишиуум» деген алаамат жырларына тынгылай, кёп тёлюле ёсгендиле. Аланы уллу, гитче да суйюп айтханды. Сёз ючюн, «Кимди ол?» деген жырчыкъны бизге биринчи кере белгили жырчы Жанатайланы Исмайыл сабийлери бла бирге айтып эшитдиргенди. Шёндю да аны жаш тёлю суйюп жырлайды. Бюгюн а биз сизни Жеттеланы Мустафирни «Кишиуум» деген жыры бла шагъырей этерге сюебиз.

«Нюр»



Сёз. Ёлмезланы М.
Макъ. Жеттеланы М.

КИШИУУМ

Умеренно

О ки-шу-ум,
къай-да-са, Къай-да тас-са? Кыс-кыс-кыс, Энт-да сен ач къа-ла-са,
Эш-те-ми-се, Кыс-кыс-кыс! Мяс - мяу, Эш-те-ми-се
кыс-кыс-кыс! Мяс - мяу, Токъ бо-лур-му ки-шу-ум?!

О, кишиуум, къайдаса,
Къайда тасса?
Кыс-кыс-кыс,
Энтта сен ач къаласа,
Эштемисе, кыс-кыс-кыс!
Мяс-мяу,
Эштемисе, кыс-кыс-кыс!

Сют къуйдум табакъчыкъгъа,
Эт салдым къоланчыкъгъа.
О, кишиуум, къайдаса?
Къайда тасса, кыс-кыс-кыс!

Ары-бери къарадым,
Излей-излей арыдым.
Тасды, жокъду, кишиуум,
Мяс, мяу.
Токъ болурму кишиуум?!





НАРТ СОСУРУКЪ ГУБУЛАНЫ БЛА ЭМЕГЕНЛЕНИ КЪЫРАДЫ

Нартланы заманында, четенлеча, уллу гбула болгъандыла. Ала кеслери да Тызыл жанында Кердеуюкле деген жерде тургъандыла. Алайлада Шаушюют Сырт деп барды. Ол сырт бийикдеди, эки жаны уа терен къолду.

Анда, жолланы юслеринде, къол ичлеринде да, четенлеча, уллу гбула, аркъанлача ауларын тартып, алайланы озгъан адамланы ары тюшюрюп, къыйнап тургъандыла.

Нартла анасы Сатанай ол затланы эшитгенди. Сора нарт Сосурукъгъа айтханды. Сосурукъ нарт аскери бла гбула жанына кетгенди. Ары жетгенлей, терен къолда гбуланы ауларын кѳргенди. Гбула да, быланы кѳрюп, уруш башлагъандыла.

Нартла бла гбула кѳп сермешгендиле. Нарт Сосурукъ Сатанайгъа, гбуланы хорладыкъ деп, хапар бергенди. Сатанай, келип, ол сейирлик четен гбуланы къырылып тургъанларын кѳргенди. Сора, аланы ауларын жыйдырып, атлагъа, улоулагъа жоуклетип, нарт элге келтиртгенди. Ол халыладан нарт аскерге чепкенликле сокъдургъанды. Гбу аудан этилген чепкенлеге суу ѳтмегенди. Ала тутумлу болгъандыла, сууукъда – жылы, жылыда – салкъын. Ол чепкенледен садакъ окъ да ѳтмегенди, аланы къылыч кесмегенди. Гбу аудан этилген чепкенле кѳз къаматхан жылтырауукъ болгъандыла.

Бир жол нарт аскери, жортуулгъа бара, уллу эмеген жыйыннга тюбегенди. Эмегенле, быланы кѳрюп, тебинирге итингендиле. Болса да, къолланы, жолланы жарытып баргъан жылтырауукъ чепкенлени жарыгъындан кѳзлери къамап, болалмай къачхандыла. Алайдан нартла эмегенлени сюре, къууа, ол гбуланы къыргъан Шаушюют Сыртда къолгъа элтип ургъандыла.

Акъылсыз эмегенле, ачдан, нартла къыргъан гбуланы ашап къырылгъандыла. Ол кюнден сора уа эмегенлени киши кѳрмегенди. Алай бла, жер юсюнде эмегенлени артлары юзюлгенди.



Дебетни «туудукълары» эришгендиле

Нартла дунясы... Ол сейир, жомакълы кезиуню юсюнден бизни халкъда кеп таурухла бла жырла журюйдюле. Деменгили жигитлени жашаулары къаллай болгъанын аммаларыбыз бла аппаларыбыз айтычу жомакъладан билебиз. Дагъыда школ китаплада да аланы юслеринден энчи айтылады.

Арт жыллада уа окъуучулары араларында бу кючлю жигитлеге жораланган «Нарт Дебетни туудукълары» деген фестиваль бардырылады. Аны быйылгъы кезиую кеп болмай КъМКъУ-да ётгенди. Анга элли, шахарчы сабийле да тири къатышхандыла. Ары дери уа хар районда бла шахарда нартланы жашаулары ачыкълагъан сурат кермючле болгъандыла, жырла айтылгъандыла, таурухла окъулгъандыла.

Анга жашчыкъла бла кызчыкъла тынгылы хазырланып баргъан эдиле. Аланы араларында нартланыча кийимлени, кеси миллет чепкенлерибизни сайлагъанла да болдула. Асанланы Алийхан, Джаппуланы Расул эм башхала фахмулу назму айтыулары бла жыйылгъанланы къууандыргъандыла. Дагъыда быйыл нартланы юслеринден таурухланы ингилиз тилде окъугъанла



да бар эдиле. Бек фахмулула уа фестивальны дипломлары бла саугъалангандыла.

ТАППАСХАНЛАНЫ Аминат

ТЕРМЕЧИК

Талада бир омакъ юйчюк – термечик бар эди.

Чычханчыкъ тешигинден чыгып, эшик аллына келгенди да:

– Терме-термечик, ким жашайды термечикде? – деп чуюлдегенди.

Алай термечикден киши селешмегенди.

Чычханчыкъ термечикге киргенди да, анда жашап башлагъанды.

Термечикге къоянчыкъ келгенди:

– Терме-термечик, ким жашайды термечикде? – деп селешгенди къоянчыкъ.

– Мен, чычханчыкъ-ханчыкъ, сен а кимсе? – деп соргъанды ол.

– Мен а къоянчыкъма-къоркъакъчыкъма! – дегенди къоянчыкъ.

– Сора мени бла жаша, – деп, чычханчыкъ эшик къадауун ачханды.

Экиси бирге жашай болгъандыла.

Бирде тюлкючюк келгенди. Ол эшик аллында сюелип:

– Терме-термечик, ким жашайды термечикде? – деп селешгенди ол.

– Мен, чычханчыкъ-ханчыкъ! – дегенди чычханчыкъ.

– Мен, къоянчыкъ-къоркъакъчыкъ! Сен а кимсе? – дегенди къоянчыкъ.

– Мен а тюлкюме, алтын тюлкюме! – дегенди тюлкю. – Мени да къоюгъуз юйге.

– Кел, сен да сыйынныкъса! – деп, тюлкюню юйге ийгендиле.

Ючюсю бирге жашай болгъандыла.

Бирде бёрю келгенди. Келгенди да:

– Терме-термечик, ким жашайды термечикде? – деп селешгенди ол.

– Мен, чычханчыкъ-ханчыкъ! – дегенди чычханчыкъ.

– Мен, къоянчыкъ-къоркъакъчыкъ! – дегенди къоянчыкъ.

– Мен, тюлкючюк-алтын тюлкючюк, – дегенди тюлкючюк. – Сен а кимсе.

– Мен бёрюме, боз териме, тишлерим биз, ишлерим тюз, – дегенди бёрю.

– Кел, сен да бизни бла жаша! – деп, ала бёрюню юйге къойгъандыла.

Тёртюсю да бирге жашай тургъандыла.

Бирде термечикге баймакъаякъ айыу келгенди.

– Терме-термечик, ким жашайды термечикде? – деп соргъанды ол.

– Мен, чычханчыкъ-ханчыкъ! – дегенди чычханчыкъ!

– Мен, къоянчыкъ-къоркъакъчыкъ! – дегенди къоянчыкъ.

– Мен, тюлкючюк, алтын тюлкючюк, – дегенди тюлкючюк.

– Мен а, бёрю-боз тери. Сен а кимсе?

– Мен а баймагъаякъ айыума! – дегенди ол. – Мени да къоюгъуз юйююзге.

– Да сыйынмазса, ансы ким угъай дейди! – дегенди чычханчыкъ.

Айыу, алай-былай да кёргенди, эшикден киралмагъанды. Сора ол:

– Мен терме башына сыйынныкъма, ары минейим! – дегенди.

– Угъай, минме терме башына, сен бизни эзип къоярыкъса! – деп къоркъгъанды къоянчыкъ.

– Къоркъма, аман хомухчукъ, эзерик туююлме! – деп, айыу терме башына мингенлей, термечик ууалып, жаныуарла кючден къачып чыкъгъандыла.

– Нек буздунг термечигибизни?! Энди къайда жашарыкъбыз?! – деп чычханчыкъ айыугъа дау этгенди.

– Терс болдум. Энди жарсыгъандан хайыр жокъ. Жангы юй ишлейик! – деп айыу, агъачдан бир уллу терек къобарып келгенди. Терекни бутакъларын кетергендиле, томургъандыла, жаргъандыла, кесгендиле, сюрмелегендиле, сора алгъындан да омакъ терме ишлегендиле.





МАГЪАҢАСЫЗ ДАУЛАШ

Жилян къуйрукъ жилянны башы бла даулаша болгъанды:

– Къуруда сен барыпмы турлукъса алда? Мен да бир сынаим кесими, кезиуюн манга бер, – дегенди.

– Да сен аллымда къалай барлыкъса – не кёрюрге кёзюнг жокъ, не эшитирге къулагъынг жокъ? Магъанасыз даулашдан не хайыр? – деп, баш аны айтханына бек сейирсингенди.

– Баралмасам, кёрюрюз. Мени къарыуум барды! Сен да мени къарыууму хайырындан сюркелесе. Тюзюн айтайыкъ – мен терек бутакъгъа чырмалып къалсам, сен жерингден тебалгъан окъуна эталлыкъ туююлсе...

– Ахшы, сен айтханлай болсун ... – айырылайыкъ, – деди баш, андан ары даулашхандан хайыр болмазлыгъын ангылап.

Къуйрукъ, башдан айырылып бир кесек баргъанлай, аллын кёрмей, жер жарылгъаннга кетгенди да, андан чыгъалмай къалгъанды...

Ма алай болады, ишни эбин билмей, керексизге даулашхан.

Басмагъа

БОТТАЛАНЫ Puma хазырлагъанды.





Тулпар бла Кишиу

Эсигизде эсе, алгъын кере мен «Нюрге» ыннамы тауукъчукларыны юслеринден жазгъан эдим. Алай бизде дагъыда кючюк бла киштик да жашайдыла. Бу жол аланы юслеринден жазаргъа сюеме.

Бу кюнледе бир болумдан сора мен итле бла киштикле бек акъыллы жаныуарла болгъанларына тюшюннгенме. Бир жол кючюпоме эт юлюшчюк берген эдим. Ол а аны, ашамагъанлай, хуна жанында букъдурады. Киштигим, аны кёрюп, итчиқден таша этни алып къачханды.

Сёзсюз, Тулпар (кючюгомю аты алайды), ол хыйлачылыкъны кёрюп, уручуну ызындан къысха тюшгенди. Кишиу да, аны эслеп, терк окъуна атлауучла тюбюне сызылып, эт кесекчикни тереннге букъдурады да, кеси уа, ийнанырыкъ туюлюсюз, тюз адамча, мени къуугъан не болду, къайры кетди деп, атлауучла тюбюнден жашил хыйла кёзлери бла марап тургъанды.

Кючюк, аны табалмагъанлай, тюнгулюп, орунуна кирип жатханды. Мен а терсликни бир да бир кётюралмаучума! Барып, уручуну атлауучла тюбюнден чыгъардым да, кёзюне къарап: «Уялмаймыса?!» – дедим. Ол,

мени урушханамы ангылагъанча, башын энишге ийип, къулакъларын къысаргъа кюреше эди.

Кишиу букъдургъан этчикни алып, Тулпарны аллына салгъанымда, ол аны ашагъан угъай, ийисеген окъуна этмеди. Нек – билалмайма!? Алай аны алай этгени бек сейир кёрюндю манга. Тёрт аякълы гитче къарындашларыбызны биз ангыламагъан бир энчи дунялары барды. Аланы кёзлери бла къарагъанда, адамла уа къалай кёрюне болурла алагъа?!

КЪАЛАБЕКЛАНЫ Залимхан.
Хасания эл.





Халкъ байрамла

Багъалы сабийле! Къарачай-Малкъарны бурун ёмюрледен келген халкъ байрамлары кепдюле. «Голлу», «Эрирей», «Сабан той», «Науруз» дегенча.

Къыш кетип, жер башы кегере тебиреген заманда халкъ «Голлу» байрамгъа жыйылгъанды. Анда жырлагъандыла, тепсегендиле, къурманлыкъла сойгъандыла. «Голлу» тепсеу бюгюн да сакъланады. «Балкария» ансамбль аны бек ариу тепсейди.

Тотур айны ортасында халкъ жыйылып, сабанлыкъ ёзенни бир къыйырында тохташхандыла. Ары эр кишиле, тиширыула, къартла, жашла, сабийле да жыйылгъандыла. Тегерекде элленни адамлары да келгендиле. Сабанла быйыл ахшы тирлик берсинле деп, тилекле этгендиле.

Уллу къазанла асып, къурманлыкъ къойланы биширгендиле, сыра

боза да этгендиле. Сора, тегерекден адамла жыйылып бошагъанда, башчы айыргъандыла. Аны аты «төречи» болгъанды. Ол сыбызгъысын сокъгъанда, халкъ гюрен тохтагъанды. Сора къол тутушуп тепсегендиле.

Тепсеп башлагъанда, төречи «сол аякъ» десе, сол аякъны, «онг аякъ» десе, онг аякъны тобукъ башха салгъандыла, «энишге ийилигиз» десе, энишге бюгюлгендиле. «Сюелигиз, тюз туругъуз», – десе уа, сюелип, тюз тургъандыла. Таматаны айтханындан бир адам да чыкъмагъанды.

Уча къурманлыкъланы бирге олтуруп ашагъандыла. Ол бек уллу байрам болгъанды. Андан сора тюрлю-тюрлю оюнла да этгендиле. Къол таш ата, чабыша, къарыуларын сынай, уллула-гитчеле да заманларын зауукълу ётдюргендиле.

АТТОЛАНЫ Сайхат





БАРМАКЪ ОЮН

Бу оюн миллетибизни бек эрттегили оюнларындан бириди. Таматаладан бири, асламында ынна, эки-ючжыллык сабийни тобукъларына олтуртуп, аны къол аязчыгъын ачып, бармакъланы атларын айтыргъа, аны бла бирге иги къылыкъгъа да юйретеди. Оюнну юсю бла не дерс да терк алыннганын эсге алсакъ, бу оюн бююн да керекди. Оюн чыканай бармакъдан башланады. Бармакъла кезиу-кезиу бююле барадыла.

Бу – гитче бармакъ – чыканай:

– Келигиз, ашайкъ, – дейди.

Бу – сансыз бармакъ – ёрюз туумакъ:

– Не ашайкъ? – дейди.

Бу – орта бармакъ:

– Не тапсакъ да! – дейди.

Бу – балан бармакъ:

– Жугъубуз да жокъду! – дейди.

Бу – баш бармакъ:

– Алай эсе, урлайкъ да ашайкъ! – дейди.

Келигиз, гудучуну туюйик!

Былайгъа жетгенде, бармакъла, бююлюп бошап, жумдурукъ боладыла. Ол жумдурукъну бирси къолунг этген жумдурукъ «тюеди».

Быллай айтыуланы бир тюрлюсюнде уа ынна сабийни къол аязына балан бармагъы бла тие, былай айта ойнайды:

– Дуркъу, дуркъу, дуркъу,
Дуркъуну ичинде семиз ёгюз тас болду.
Бу урлады (баш бармакъ),
Бу сойду (балан бармакъ),
Бу биширди (орта бармакъ),
Бу тюшюрдю (сансыз бармакъ;
ёрюз туумакъ)

Бу уа ашады да кетди,

Туююгюз, туююгюз,

Чыканайны туююгюз!

Бу оюн сабийни сёз байлыгъын ёсдюрюрге бек болушады. Сабий да суююп ойнайды.





КЪОБАНЛАНЫ Хамзат

ТЮЛКЮЧЮКЛЕ

Тюлкю кенг жайылган жаныуарды. Тюрсюню кызгылдым-сарыды. Ала кайда да агачлы жерлени сайлайдыла, аны себепли бизни кыралда ала терен агачлада угай, тюзледе эм тау этеклеринде кеп тюбейдиле.

Тюлкю жыртхыч жаныуарга саналса да, хар тюрлю ашны да ашайды. Ол кемириучу ууакъ жаныуарчыкъланы, канатлыланы эм аланы жумуртхаларын да ашарга бек сюеди. Тюлкю, юйорюн аш бла жалчытхандан сора, жашарга жараулу жер жарашдырады. Ол кеси хазна уя кызмайды, борсукъланы, суусарланы уяларын излейди.

Аланы уяларыны бир ненча тешиги болады. Тешиклерини аллында уллу топуракъ тебеле калайдыла. Болсада ала, бала чыгарган заманда болмаса, уя бла хазна хайырланмайдыла.

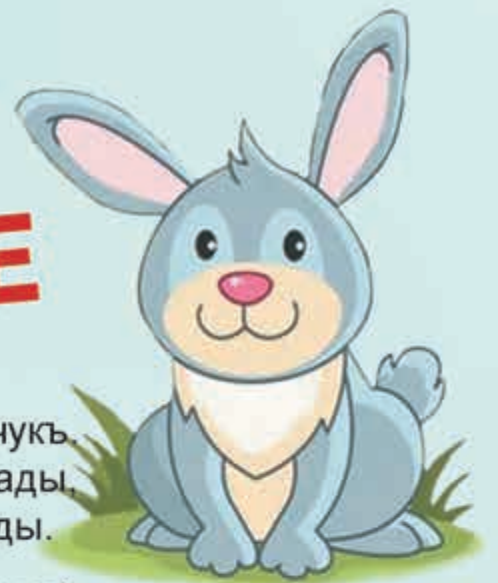
Тюлкю уугъа кече, кюн демей жюрюйдю, тап тюшген жерде кесине аш излейди. Аны артыкъ жютю кезлери жокъду, алай кыулакълары бла буруну уя анга бек иги кыуллукъ этедиле.

Басмагъа **НЕГЕРЛАНЫ Залина** хазырлагъанды.





ЭЛБЕРЛЕ



Узункъулакъ жубучукъ,
Тырнакълычыкъ, жухлучукъ
Тюлкюден ол терк къачады,
Тюз садакъ окълай учады.

(:нвочу)

Тюклю тонум юсюмде,
Чегетледе жашайма,
Къарт эмен бутакълада
Чертлеуюкле ашайма.



(:нәүдә)

Итге бек ушайды ол,
Тутханын ашайды ол.
Зарх-зурх эте тишлери
Бек осалды ишлери.

(:бәря)



Къапчыкъланы тешиучю,
Сауутлагъа тюшюучю.

(:нәхың)

Жай агъачда отлайды,
Къыш куркада жукълайды.
Бал ашаргъа сюеди,
Моргъул тонла киеди.

(:Айы.)



Сансыздыла ийнелери,
Болсада ол гитчечик.
Къоркъур затны кёргенлей,
Топ болады гиртчичик.

(:ишиң)



Ежемесячный
литературно-художественный
журнал для детей

«ИЮР» («Свет») № 5–2022 г.

Выходит
с января 1982 года
На балкарском языке

Учредитель:
Государственное
казённое учреждение
Кабардино-Балкарской
Республики «КБР-Медиа»

Главный редактор
З. Д. НОГЕРОВА

Редколлегия:

Л. АХАЕВА
А. БЕГНОВ
М. БЕШПАНОВ
Т. БИТТИРОВА
Р. БОТТАЕВА
Ж. ГУЗЕЕВ
А. МИШАЕВА
М. ОЛЬМЕЗОВ

Художественный редактор
М. ОРАКОВА

Оформление
И. АККИЗОВОЙ

Компьютерный набор и вёрстка
А. МИЗНЕВОЙ

Журнал зарегистрирован
Управлением Федеральной
службы по надзору в сфере связи,
информационных технологий
и массовых коммуникаций по
Кабардино-Балкарской Республике
Рег. ПИ № ТУ07-00124 от
11.01.2018 г.

Сдано в набор 18.04.2022 г.
Подписано в печать 16.05.2022 г.
Выход в свет 25.05.2022 г.

Формат 60x90 1/8
Бумага мелованная
Гарнитура литературная
Уч.-изд. л. 2,7
Тираж 1075 экз.
Заказ №953
Индекс П15895

Стоимость одного номера
по подписке через ФГУП
«Почта Россия» – 16,47 руб.;
за 6 месяцев – 98,82 руб.
Адрес редакции: 360017,
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.
Тел.: 42-37-27; 42-14-19.
jurnalmur@mail.ru

Адрес издателя: 360017
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.
ГКУ «КБР-Медиа»
Дом печати.

Отпечатано в ООО «Издательство
«Южный регион», 357600,
Ставропольский край,
г. Ессентуки, ул. Никольская, 5а

Отпечатано в полном
соответствии с качеством предоставленного
электронного оригинал-макета.



Бёюланы Зухура



Батчаланы Алим



**Къадырланы
Малика**



Улбашланы Сабина



Ахкёбекланы Бэла



Гузойланы Алия